



# Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, Nº 1968 Miércoles 7 de noviembre de 2018. [www.sardarabad.com.ar](http://www.sardarabad.com.ar)  
43-րդ տարի թիվ 1968 Չորեքշաբթի, 7 Նոյեմբեր 2018

ARMENIA

## Habrá elecciones parlamentarias anticipadas el 9 de diciembre

**Ereván.-** El 1 del corriente, la Asamblea Nacional de Armenia reunida en una nueva sesión, no pudo elegir primer ministro, lo que lleva a su disolución.

Recordemos que el único candidato nominado es el actual primer ministro en ejercicio, Nikol Pashinian, quien presentó su renuncia el 16 de octubre ppdo. pero que se mantiene en funciones, en tanto se hagan las nuevas elecciones legislativas.

Los diputados de la Federación Revolucionaria Armenia - Tashnagsutiun y del Partido Armenia Próspera no participaron en la sesión. Trece diputados se abstuvieron de votar y ningún legislador votó a favor.

Según la Constitución de Armenia, se debe llamar a elecciones legislativas anticipadas cuando la Asamblea Nacional no llega a quórum para la elección del jefe de gobierno en dos oportunidades, durante catorce días.



Este era uno de los objetivos buscados por la "Revolución de Terciopelo" que forzó la renuncia del primer ministro electo, el ex presidente Serge Sarkisian y la toma de la jefatura de gobierno por el candidato de la gente, Nikol Pashinian, quien se propone gobernar con una nueva Asamblea Nacional en la que el reparto de fuerzas sea más equilibrado.

Tras la sesión del parlamento, el presidente Armén Sarkisian firmó el decreto 475, mediante el cual llama a elecciones parlamentarias anticipadas para el 9 de diciembre próximo, basándose en los artículos 92 y 93 de la Constitución de Armenia y en el párrafo 3 del artículo 149 de la ley magna de Armenia.

A partir de la entrada en vigor del decreto presidencial, los partidos políticos pueden comenzar el proceso de nominación de sus candidatos.

CONFLICTO DE KARABAJ

## *El Grupo de Minsk de la O.S.C.E. activa su trabajo para la búsqueda de una solución*

Los copresidentes del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa se encuentran en una visita de trabajo en el Cáucaso Sur. Visitaron la capital de Armenia, Ereván, la capital de la República de Artsaj, Stepanakert, y se espera que mañana visiten Bakú, capital de Azerbaiyán.

Se aguarda que la misión, que incluye representantes de Rusia, Francia y los Estados Unidos, intensifique las conversaciones sobre Nagorno-Karabaj tras el cambio de régimen en Armenia en el pasado mes de mayo.

A pesar de la falta de progreso en el acuerdo sobre Nagorno-Karabaj, los media-

dores internacionales han continuado sus intentos de salir del punto muerto en que se encuentran las negociaciones.

Según Anna Naghdalian, vocera del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia, el programa del gobierno establece claramente que Nagorno-Karabaj, que es la parte central del conflicto, debe tener voz para resolver la crisis y participar en el proceso de solución.

"Las acciones de Armenia tienen como objetivo continuar el proceso de paz en el marco de esa lógica", comentó a la prensa.

Todas las etapas claves del proceso de

paz de Nagorno-Karabaj han estado bajo la supervisión de la OSCE desde 1992. Esto se debe a la imposibilidad de determinar el estado de la autoproclamada República de Nagorno-Karabaj en las conversaciones.

"Después del diálogo del pasado lunes en Ereván, los copresidentes del Grupo de Minsk visitaron Nagorno-Karabaj para reunirse con sus principales autoridades y efectuaron una visita de control en la línea de contacto entre Nagorno-Karabaj y las tropas azerbaiyanas"- explicó David Babayan, vocero del presidente de la república de Artsaj, Bako Sahakian.

"La nueva visita de los Copresidentes

del Grupo de Minsk, que no pueden aceptar las propuestas para cambiar el formato de las negociaciones de Nagorno-Karabaj, porque Bakú lo considera inaceptable, ha demostrado que este mecanismo internacional sigue andando" -comentó Alexey Malashenko, investigador principal del Instituto de Diálogo de Civilizaciones, consultado sobre el tema.

Según el experto, el primer ministro armenio Nikol Pashinian "comprende que el problema de Nagorno-Karabaj sigue sin resolverse y que no habrá un diálogo real entre Bakú y Ereván. Es por eso que eleva deliberadamente el nivel de demandas para consolidar su posición en su país" - señaló.

# BUENOS AIRES CELEBRA ARMENIA

**SÁBADO 17 DE NOVIEMBRE**  
Desde las 12 en Plaza Seeber (Av. Libertador y Av. Sarmiento, Palermo)

CULTURA - GASTRONOMÍA - ARTE -  
MÚSICA - DANZAS - AJEDREZ  
DEGUSTACIONES - MUESTRAS -  
PROYECCIONES - SORPRESAS

**INVITAMOS A  
TODA LA COMUNIDAD**

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

## SOBRE LAS SANCIONES A IRÁN

## “La preservación de las relaciones amistosas y de asociación con Irán es extremadamente importante para Armenia”

Las declaraciones corresponden al viceministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Karén Nazarian, al referirse al endurecimiento de las sanciones impuestas por los Estados Unidos a Irán, según anticipara el asesor de Seguridad Nacional de los Estados Unidos, John Bolton, al reunirse con el presidente Armén Sarkisian en Ereván.

Fue durante las audiencias parlamentarias del día de ayer, en las que el vicecanciller declaró: “El tema de las sanciones internacionales es muy sensible para la región, en particular para Armenia, que no tiene acceso directo al mar y condiciones de conexiones terrestres limitadas con el mundo exterior. Por lo tanto, para Armenia es extremadamente importante mantener relaciones amistosas y de asociación con Irán.”

Las declaraciones son una respuesta a Bolton, quien en las reuniones con el jefe de gobierno y el presidente de Armenia recordó que pronto entrarán en vigor nuevas sanciones impuestas por su país a Irán y recordó que todos los países socios deberían reaccionar en consecuencia.

Para Armenia, según indicó Nazarian, las decisiones que se tomen no deben dañar los intereses del país. Recordó que Armenia busca desarrollar relaciones con todos los países socios, pero no a expensas de las relaciones con otros socios.

Ya antes de esta audiencia parlamentaria, el primer ministro Pashinian había dejado en claro que “Respetamos las declaraciones y los intereses nacionales y estatales de cada país, pero Armenia tiene sus intereses nacionales y estatales” agregando que “entre los vecinos geográficos de Armenia, la República Islámica de Irán tiene un lugar especial; de manera que este tema requiere de un enfoque equilibrado y cauteloso”.

## KARABAJ

## Momento de distensión tras las reuniones con las altas esferas karabajíes

El primer ministro en ejercicio, Nikol Pashinian compartió una selfie que se sacó con el presidente de Artaj, Bako Sahakian, el director del Servicio de Seguridad Nacional, Arthur Vanesian, el ministro de Defensa, Lyova Mnatsaganian y soldados karabajíes, durante su visita a la República de Artsaj.



La foto, compartida en la página de Facebook del primer ministro de Armenia, llevaba el epígrafe: “Nuestro nombre es ejército armenio” aunque no especifica en qué parte del territorio karabají fue tomada.

## LO ANTICIPO EL PRESIDENTE

## Karabaj será el tema clave en la Conferencia de Seguridad de Munich

El 2 de noviembre, en rueda de prensa, el presidente Armén Sarkisian, dijo que “Durante la Conferencia de Seguridad de Munich en el próximo mes de febrero, el tema clave será Karabaj.”

Señaló que la iniciativa fue suya y que “Esto no obstaculizará de ninguna manera las actividades del Grupo de Minsk de la OSCE, sino que contribuirá a su trabajo”, aclaró el jefe de Estado y agregó que el primer ministro de Armenia y el presidente de Azerbaiyán también asistirán a la conferencia. Según el presidente, el lado armenio es el motor de la búsqueda de acuerdos.

“Después de todo, fue el primer ministro de Armenia, Nikol Pashinian, quien le ofreció al presidente Ilham Aliyev los acuerdos que preven un régimen de armisticio hoy”, dijo Sarkisian, y agregó que Armenia no puede mantenerse al margen de los procesos geopolíticos globales.

“Entendemos que en esas conferencias, nuestro destino está en nuestras manos”, subrayó.

Entre otros temas, el presidente Sarkisian expresó su preocupación por la militarización de Azerbaiyán.

“Con esto en mente, se puede afirmar que el tiempo no juega a beneficio del mundo. Existe la posibilidad de una reac-



El presidente Armén Sarkisian con el secretario general de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Thomas Greminger, con quien se reunió el 31 de octubre ppdo. en Bielorrusia.

En la reunión, las partes intercambiaron puntos de vista sobre diferentes temas relacionados con las actividades de la OSCE en diversas áreas.

ción en cadena.

Pronto habrá elecciones en Armenia, después de las cuales se formará un poder legítimo en el país. Se elegirá a quienes se sienten en la mesa de negociación. Todo está en manos de la gente”, - dijo.

Una vez más, el presidente instó a involucrar a Artsaj en el proceso de solución, pidiendo que se escuche la voluntad de su pueblo y agradeció al Grupo de Minsk de la OSCE por los esfuerzos de pacificación.

“No hay una vía militar para la solución del conflicto de Karabaj. Si la guerra se reanuda, todos sufrirán: Artsaj, Armenia y Azerbaiyán” -concluyó el presidente.



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222  
Barrio Norte 4822-1800  
Belgrano - Imprenta 4777-4005  
Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

## SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



## Se aprueba la construcción de un campus de ingeniería en Ereván

**Ereván.-** El 1 del corriente, el gobierno de Armenia aprobó la construcción de un campus de ingeniería en las afueras de Ereván, por un valor de \$ 21,2 millones.

*"El objetivo del proyecto es impulsar el desarrollo de la ingeniería y la alta tecnología en Armenia; promover las exportaciones de productos de alta tecnología, estimular la competencia económica y asegurar el crecimiento de la productividad",* dice el comunicado de prensa del gobierno.

El ministro de Transporte, Comunicaciones y Tecnología de la Información, en ejercicio, Hagop Arshaguián, dijo: *"Se creará un ecosistema innovador en el campus, donde las empresas de ingeniería y de alta tecnología desarrollarán y aplicarán ideas innovadoras con la ayuda de infraestructura moderna para ofrecer soluciones in-*

*novadoras para el mercado de alta tecnología."*

Arshaguián dijo que la construcción comenzará en el primer trimestre del próximo año y finalizará en diciembre de 2020. Dijo que este proyecto es un buen ejemplo de cooperación entre empresas privadas y el gobierno, ya que será cofinanciado por ambos.

Del costo estimado de construcción de 21.2 millones de dólares, 10.5 millones serán asignados por el gobierno armenio con un préstamo del Banco Mundial y el 50% por el consorcio National Instruments.

Como parte del proyecto, se capacitará a 1.500 ingenieros de tecnologías de la información. Se crearán 2.000 nuevos empleos y se establecerán al menos 20 nuevas empresas.

## BANCO MUNDIAL

## Elabora un programa de cooperación con Armenia

**Ereván.-** Sylvie Bossoutrot, gerente nacional del Banco Mundial para Armenia, habló el miércoles en una conferencia de prensa en Ereván. Dijo que el Banco Mundial está elaborando un nuevo programa de cooperación con el gobierno de Armenia para los próximos cuatro años.

Explicó que el Banco Mundial espera que en el proceso de elaboración del documento, el país dé un giro significativo hacia una política orientada a la exportación.

Bossoutrot dijo que se pondrá un énfasis especial en el programa para promover la competencia y las exportaciones, y el Banco Mundial elegirá áreas con altas perspectivas de desarrollo: agricultura, tecnología de la información y turismo.

La funcionaria agregó que el Banco Mundial ya está implementando 15 programas, uno de los cuales en el sector turístico.

En su opinión, este es un proyecto

prometedor.

También dijo que ya se están tomando medidas para aumentar las inversiones en Armenia, considerando que está mejorando la política de previsibilidad y se está fortaleciendo la protección legal.

En este contexto, la representante del Banco Mundial expresó su esperanza de que pronto se apruebe la ley sobre inversiones extranjeras directas en Armenia.

Señaló la necesidad de analizar todas las áreas para una presentación más detallada, a fin de brindar información fehaciente a los inversionistas para que puedan decidir dónde quieren invertir su dinero.

Armenia, que se convirtió en miembro del Banco Mundial en 1992 y de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) del Banco Mundial en 1993, ha recibido de 2.300 millones de dólares de esas entidades.

## Los legisladores que representan a las minorías desean presentarse para las elecciones de diciembre

**Ereván.-** Los miembros del parlamento que representan a las minorías nacionales, han expresado su voluntad de postularse para el parlamento en las próximas elecciones anticipadas, en la lista del partido gobernante.

*"Intentaremos nominar nuestras candidaturas a través de cualquier partido. No nos inscribiremos en las listas de oposición porque las minorías nacionales deberían estar con el gobierno. Solucionamos todos nuestros problemas comunitarios con el gobierno. Si nos aceptan, estaremos en sus listas"* -dijo a Armenpress, Kniaz Hasanov, parlamentario de la comunidad kurda integrante de la facción republicana. Aclaró, sin embargo, que la decisión final se tomará luego de solucionar algunos problemas internos.

El legislador Arsen Mikhaylov, que representa a la comunidad asiria de la facción republicana, también anunció que participarán en las elecciones anticipadas. *"No estamos afiliados a ningún partido; ingresamos al parlamento por el sistema proporcional de las comunidades nacionales. No podemos dejar a la comunidad asiria en Armenia como oposición. Por lo tanto, estaremos dentro de la fuerza gubernamental"*, dijo y descartó su inclusión en la lista del Partido Republicano.

El diputado Rustam Makhmudian, representante de la comunidad yezidí (facción del Partido Republicano) también anticipó su deseo de participar en las elecciones, pero dijo no poder dar detalles mientras el parlamento continúe en funciones. Explicó que aún no tiene una decisión clara sobre la lista a través de la cual se presentaría para una nueva gestión.

Conocidos estos comentarios, "Armenpress" se contactó con el partido gobernante para obtener su opinión sobre este punto.

La diputada Lena Nazarian, del Par-

tido Contrato Civil, líder de la facción Ielk, dijo que naturalmente su lista incluirá representantes de minorías nacionales.

*"También es una obligación contemplada en el Código Electoral y una buena oportunidad para que las minorías nacionales estén representadas en nuestra lista. Estamos en contacto con representantes de las comunidades y estamos considerando cooperar con diferentes candidatos"*, dijo.

No descartó la participación de legisladores de minorías nacionales en el proceso, pero al mismo tiempo dijo que están listos para conocer a otros representantes.

Recordemos que el primer ministro interino en funciones, Nikol Pashinian, es el único candidato nominado formalmente para la elección de un primer ministro en el parlamento.

Tras el intento fallido de elegir al jefe de gobierno en dos oportunidades, por primera vez en la historia de Armenia, el parlamento quedará disuelto, conforme a lo indicado por la Constitución.

Para ser elegido primer ministro, un candidato requiere del 1/3 de los votos de los 105 diputados que conforman la Asamblea Nacional de Armenia.

## Araig Harutiunian se postulará a diputado por los distritos de Shengvit y Malatia-Sebastia

El ministro interino de Educación y Ciencia, Araig Harutiunian (Partido Contrato Civil), anunció que se postulará para las elecciones parlamentarias del 9 de diciembre por una lista de los distritos administrativos de Shengavit y Malatia-Sebastia de Ereván.

*"También fui nominado en esta área en las elecciones pasadas y tuve resultados bastante positivos"*, dijo Harutiunian en rueda de prensa.

Consultado sobre la lista del partido Contrato Civil, el ministro no quiso anticipar nada porque el listado no se ha completado todavía.

**QUESOS FETA Y ORIENTALES**  
 Tener el sabor de la leche de oveja, de cabra y de vaca.  
 Adulcerado y picante es feta.

Entrega a domicilio sin cargo  
 ELENA TERZIAN 15 4917 5812 | 4826 6207  
 @alstacionconcebras

Exposición 2018

**CARLOS SARKIS KAHAYAN**

*"Uno no busca, encuentra"*

INAUGURA  
 25 DE OCTUBRE  
 A LAS 19:30HS HASTA  
 EL 16 DE NOVIEMBRE

CENTRO CULTURAL  
 TEKEYAN  
 ARMENIA 1329  
 CABA

REPUBLICA DE ARTSAJ (KARABAJ)

## Importantes descubrimientos arqueológicos

En la aldea de Nor Garmiraván, provincia de Martakert, en la República de Artsaj (Karabaj), se están llevando a cabo excavaciones, que están dejando resultados asombrosos.

El Ministerio de Cultura, Asuntos de la Juventud y Turismo de Artsaj informó a

través de su página de Facebook que el ministro Lernik Hovhannisian visitó el sitio para familiarizarse con estas excavaciones.

Al respecto, escribió:

*"El valle de Jachenaguet resume muy rica información arqueológica en sí misma", subrayó el ministro.*

*"Como resultado de las excavaciones, se han encontrado monumentos con forma humana, que son importantes, especialmente en el sentido de que se encuentran en su propio lugar, en estado natural.*

*El trabajo realizado en el sitio de la exca-*



*vacación permite concluir que esta área fue habitada activamente a principios del primer milenio antes de Cristo. Por lo tanto,*

*se necesitan excavaciones más extensas y estudios importantes que permitan restaurar la historia y la cultura de ese periodo".*

MUSEO BRITANICO

## El Museo Nacional de Historia de Armenia participará con obras en una exposición sobre Asiria

El Museo de Historia de Armenia participará en la exposición internacional "Soy Asurbanibal: rey del mundo, rey de Asiria", que se inaugurará mañana en el British Museum de Londres.

La muestra, que se extenderá hasta el 24 de febrero de 2019, cuenta con 200 objetos, de los cuales 120 corresponden al Museo Británico y los ochenta restantes provienen del Museo de Historia de Armenia y de organismos similares de París, Berlín, San Petersburgo, El Vaticano y Nicosia.

*"El Museo de Historia de Armenia contribuye a la exhibición con diez piezas únicas del Reino de Urardú, que en opinión de los especialistas del Museo Británico y el curador de la muestra, Gareth Brereton, son de particular importancia para la exposición, como evidencia casi exclusiva e invaluable del arte y la cultura de Asiria, Irán Occidental y el Imperio Hitita en tiempos antiguos"* -informa el Ministerio de Cultura.



ARMENIA

## Lanzan juego interactivo para enfrentar situaciones de emergencia

Se llama "Super David Fire" y es un juego interactivo educativo, que se lanzó en Armenia para estudiantes en edad escolar con el propósito de prepararlos para afrontar situaciones de emergencia, tales como el fuego. Sirve también para que padres e hijos sepan cómo reducir situaciones de fuego en las que tengan intervención los niños.

"Super David Fire" corresponde a la serie de juegos "Super David" de la plataforma electrónica educativa Tasarán, que se propone fortalecer los riesgos de emergencia y prepararlos para afrontarlos dotando a las nuevas generaciones de instrumentos para reducir riesgos, promover la cultura de la seguridad, y la preservación del derecho a las normas del medio ambiente.



El lanzamiento fue realizado en un acto organizado por el Centro de Rehabilitación de Niños con Discapacidades LUSE, en el que estuvo presente la primera dama de Armenia, Sra. Nune Sarkisian, quien valoró muchísimo el trabajo realizado, la forma de concientización de los niños y sus familias y la gran contribución que de esa manera se hace al cuidado de las personas y el medio ambiente.



UGAB COMISIÓN DE DAMAS  
IX Edición

Encuentro con nuestras raíces  
**VIAJE A ARMENIA**

Participación de la celebración de la Semana Santa y las Pascuas y de la conmemoración del 24 de Abril

Salida de Buenos Aires: 10 de abril  
Salida de Yerevan: 26 de abril

Coordinadora del grupo: Prof. María Rosa Sarafian de Barceghian  
Encabeza la delegación Marta Emirlan, presidente de la Comisión de Damas

**UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA**  
Informes: Armenia 1322, CABA - 4773-2820 | f/UGAB.org.ar

U.G.A.B. LONDRES

## Reconomiento a Henrikh Mkhitarian

Con la presencia del reconocido futbolista Henrikh Mkhitarian como invitado especial, el 3 del corriente, la filial Londres de la Unión General Armenia de Beneficencia realizó su Cena de Gala Anual a Beneficio del Centro de Tecnologías Creativas Tumo de Armenia.

La ocasión fue propicia para agasajar y resaltar los valores de la estrella de fútbol más allá de lo deportivo y entregarle el premio de Excelencia Global de la Unión General Armenia de Beneficencia.

Nacido en Ereván en 1989, Mkhitarian creció soñando con el fútbol. Su pasión por el deporte nació viendo jugar a su padre, el recordado Hamlet Mkhitarian,

cífico, se puede dotar a los jóvenes de formación tecnológica, que los da más y mejores herramientas para su futuro.

El agradecer la distinción, Mkhitarian dijo: *“Quiero agradecer a la U.G.A.B. y a sus directivos por invitarme a formar parte de este evento organizado para apoyar la educación de nuestros jóvenes de Armenia. También quisiera agradecer a Youri por ser un modelo para mí cuando desde joven soñaba con jugar fútbol profesional. Debemos inspirar a nuestros jóvenes y focalizarnos en darles nuevas oportunidades de vida, para alentarlos a alcanzar sus objetivos. Me place ver el trabajo de organizaciones como UNICEF, la Unión Gene-*



quien jugaba en la Selección de Armenia y en la Liga local desde 1980. Comenzó en las Juveniles de un club de Armenia a los 17 años, pero gracias a su disciplina, talento e inteligencia, pronto pudo entrar en contacto con el Borussia Dortmund y el Manchester United.

Ya convertido en un ídolo de la juventud, Mkhitarian ha inspirado a miles de niños que lo ven como modelo, se inspiran en su estilo de juego y en su amor por su país.

Involucrado desde joven en proyectos caritativos, en 2016 fue declarado embajador de buena voluntad de UNICEF en Armenia, donde trabaja con esmero para organizar campeonatos para niños y lucha por los derechos de la niñez, el acceso a la educación y a los deportes.

La cena, que transcurrió en un clima festivo, contó también con la presencia de Yuri Djorkaevff, otro orgullo para todos los armenios del mundo, residente en Francia, campeón de la Copa del Mundo.

El orador, Camilio Azzouz, habló de la importancia de las asociaciones estratégicas de la U.G.A.B. con programas como el de Tumo, que desarrollan una enorme tarea con el apoyo del Consejo Central de la institución.

En Londres, estas galas promovidas por el Sr. Joseph Oughourlian y su esposa, son un ejemplo de que con el aporte de todos se puede mejorar la calidad de vida de la gente en Armenia. En ese caso espe-

*ral Armenia de Beneficencia y TUMO” -expresó.*

Desde su fundación en 2015, los centros TUMO de la U.G.A.B. han formado a 3.000 estudiantes. Con sus modernas instalaciones, TUMO ofrece programas prácticos gratuitos a jóvenes brillantes y prometedores, ayudándolos a descubrir sus talentos, adquirir nuevas habilidades digitales y aumentar su creatividad. A través de su misión de hacer que la educación innovadora y de calidad sea accesible para los más jóvenes, la Unión General Armenia de Beneficencia continúa ayudando a formar a las próximas generaciones de armenios a través de diversos programas e iniciativas como TUMO, que dio lugar a la creación de estos centros.

Finalmente llegaron las palabras del presidente del Consejo Central de la U.G.A.B., Dr. Berge Setrakian, quien tras anunciar que se habían recaudado más de 230.000 dólares, dijo: *“Cada generación de armenios debe tener sus modelos: aquellos que abrazan su identidad, la comparten con el mundo y nos animan a todos a luchar por la excelencia. Desde Aram Khachaturian hasta el querido Charles Aznavour, este ha sido siempre el mensaje. Hoy tenemos este maravilloso modelo a seguir para nuestra juventud, que es Henrikh Mkhitarian, un ejemplo de lo que consideramos ser un verdadero ciudadano del mundo. Gracias por seguir enorgullecando a todos los armenios” -concluyó.*

ARMENIA

## Segunda etapa del programa del INTA

El 5 del corriente, comenzó la segunda misión del nuevo proyecto de cooperación entre la Argentina y Armenia, denominado “Fortalecimiento institucional para el establecimiento de un campo demostrativo-experimental en Armenia”.



Los especialistas del INTA Argentina, el Ing. Agr. Carlos Galmarini y el economista Luis Caballero, acompañados por el embajador Gonzalo Urriolabeitia, el presidente de la UGAB Buenos Aires, contador Ruben Kedikián y el representante de la compañía “Tieerras de Armenia”, ingeniero agrónomo Gabriel Meghruni, visitaron la región de Armavir, donde se reunieron con al vicegovernador, Karen Krikorian.



**IMM - PROMOCIÓN 2019**

**LA MEJOR COCINA ARMENIA  
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**



Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto  
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar

**UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA**



secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB.org.ar | 4773.2820

EREVAN

## Conferencia Científica Internacional sobre los Armenios en los Procesos Culturales, Económicos y Políticos

Entre el 15 y 18 de octubre se llevó a cabo en Ereván, el Congreso internacional Desde el Báltico al mar Negro: Los armenios en los procesos culturales, económicos y políticos organizado por la Fundación "ANIV" para el desarrollo y sostén de los estudios armenios. Dicho Congreso fue auspiciado por diversas instituciones científicas de Armenia y otros países de la diáspora de la región: el Instituto de Historia de la Academia de Ciencias de la República de Armenia, el Instituto de Historia de la Academia de Ciencias de Bielorrusia, la Academia polaca por el conocimiento, la Universidad Armenio-rusa, el Instituto Científico de Investigación de antiguos manuscritos "Madenatarán", el Instituto Estatal de Estudios de Arte del Ministerio de Cultura de la Federación Rusa, la Facultad de Historia de Lomonosov de la Universidad Estatal de Moscú y la Facultad de Historia de la Universidad Estatal de Bielorrusia.

Las sesiones se llevaron a cabo en el Instituto de Historia de la Academia de la República de Armenia (NASRA) durante cuyo transcurso más de cuarenta investigadores presentaron sus investigaciones sobre temas poco difundidos o conocidos en este lado del Atlántico.

La apertura se llevó a cabo en el Madenatarán con la presencia del Ministro de Educación y Ciencia, Araik Harutyunyan; el Director del Madenatarán, Dr. en Ciencias sociales, Vahan Ter-Ghevondyan; el Presidente de la Junta Directiva de ANIV, Artyom Konstandyan; el Director del Instituto de Historia de la Academia de la República de Armenia (NASRA) Ashot Melkonyan; el rector de la Universidad Rusa-Armenia, Armén Darbinyan; el director del Departamento de Historia de la Cultura y Educación Histórica de la Universidad de Jagiellonian, Krzysztof Jan Stopka, entre otros.

La sesión plenaria tuvo lugar en el Madenatarán con la presencia del historiador francés, Claude Mutafyan con su trabajo "Del Ararat a los Cárpatos"; de Krzysztof Jan Stopka quien se refirió a los inicios del servicio diplomático armenio en Polonia; de Armen Ghazaryan (director del Instituto de Investigación del Ministerio de Cultura de la Federación Rusa); de la historiadora argentina Nélide Elena Boulgourdjian (Universidad Nacional de Tres de Febrero-FFL y L-UBA), quien se refirió a

los vínculos entre la diáspora armenia y la Madre Patria, una visión desde la Argentina, entre otros.

Por la tarde comenzaron las sesiones simultáneas donde se trataron temas tales como los armenios en Europa central, sur y sureste, con particular referencia a la circulación de información en diversas áreas, como la medicina. Destacamos el trabajo de Maxim Evadyan (Universidad de Lyon); de Karen Balayan (presidente de "Ayas", Armenia), sobre el comercio; de Lilia Avanesyan (Museo de Historia de Armenia) sobre la evidencia de exportación de textiles y alfombras al mercado europeo y a Rusia desde el siglo XIII; de Agop Garabedian sobre la lucha conjunta de armenios y búlgaros contra la dominación turca a fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX; de Yvette Tajaryan (Madenatarán) sobre el rol de los hermanos Abdullah en el

Se presentaron trabajos sumamente interesantes sobre las relaciones entre Armenia y Lituania; sobre la situación de los armenios en Ucrania; en la región del Volga; sobre los armenios de Kirguizistán y de Kazakhestán.

Otra de las sesiones se refirió a las comunidades armenias de Bielorrusia, Polonia y Ucrania con los trabajos de Armén Khechoyan (director general de ANIV), sobre los armenios en Bielorrusia; de Denis Liseichikov (Director de los Archivos



arte de la fotografía.

Knarik Avakyan (del Instituto de Historia de la Academia de Armenia) se refirió a los armenios de los Estados Unidos en el contexto de las relaciones armenio-rusas durante la Primera y segunda guerra mundial; Liliana Lazic (Museo Novi Sad, de Serbia), sobre la desaparición de la comunidad armenia en Novi Sad, Serbia; Kinga Kali (Universidad de Hungría) sobre las estrategias culturales de los armenio-húngaros: armenismo y neoarmenismo; Arsen Arzumanyan (de la Unión de Armenios de Rumania) se refirió a la herencia de la comunidad armenia de Rumania y su rol en la vida interna del país.

históricos de Bielorrusia), sobre los testamentos de los armenios en la ciudad de Zamosc en el siglo XVII; Alexandr Osipyan, sobre el comercio de la diáspora armenia en el Reino de Polonia; Pavel Klint (Universidad de Wroclaw, Polonia) sobre oros joyas y ropas valiosas de los armenios en Lviv en registros de propiedad del siglo XVII; Yevgeiy Gurinov (Fundación ANIV), sobre los armenios en Bielorrusia según el censo de la Rusia imperial de 1897.

Otras sesiones se refirieron a los vínculos entre Rusia y Armenia desde una perspectiva histórica y actual; al arte, la arquitectura y la cartografía en la región que va del Mar Negro al Báltico, con los trabajos de Jasmin Dum-Turgut (directora del Centro de Estudios de Cristianos del Este y profesora de la Universidad de Salzburgo; Andrey Prokhorov (de la Universidad de Bielorrusia); Hasmik Amirjanyan (investigadora del Instituto de Historia de la Academia de Armenia) se refirió a la contribución del arzobispo Hovsep Arghutyan en la preservación de la iglesia de Crimea Santa Cruz; Sarah Laport-Eftekharyan (curadora de la Colección de la Universidad Charles de Gaulle II, Francia), sobre un paisaje marino en una colección francesa; y finalmente la reconocida investigadora

del Instituto de Arqueología y Etnografía de la Academia Nacional de Armenia, Verzhine Svazlyan se refirió a reliquias folclóricas de los armenios de Arzakh emigrados a Pyatigorsk.

A partir de esta síntesis se observa que los trabajos, presentados en ruso, armenio e inglés, versaron sobre temas muy variados y particularmente sobre la diáspora armenia de lugares poco conocidos desde la perspectiva de la diáspora occidental; de ahí la importancia de este congreso que permitió vincular y alentar comparaciones a futuro sobre la diáspora armenia en diferentes lugares.

El Congreso fue posible gracias a la iniciativa de la Fundación ANIV, para el Desarrollo y sostén de los estudios armenios, cuya misión consiste en la realización de los intereses de Armenia y del pueblo armenio a través de actividades científicas, de investigación, culturales y públicas. Sus principales tareas son la promoción de investigaciones básicas y aplicadas en el campo de la historia y de la cultura armenia y el establecimiento de contactos entre estudiosos especializados en los estudios armenios, de Armenia y de otros países. Busca también el diálogo científico en el campo de los estudios armenios y su área es fundamentalmente Armenia, Bielorrusia, Rusia, Ucrania, Polonia, Alemania, Estados Unidos y otros países.

En los últimos años llevó a cabo varios encuentros científicos así como expediciones culturales a Ucrania, Polonia, Rumania, Armenia y Bielorrusia; también ha promovido diversas publicaciones originales o bien traducción de autores como Raymond Kevorkian y Taner Akcam.

El congreso comentado constituye una canal real de contacto entre los historiadores de la diáspora del siglo XX y la diáspora histórica. El tiempo dirá sobre los resultados concretos.

**Dra. Nélide Elena Boulgourdjian**



Desde 1930  
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINE ORTIZ 1317  
2.º PISO, CABA, BUENOS AIRES

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos  
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.  
Domingos: 8 a 12:30hs.  
Lunes: Cerrado

BERISSO

## La comunidad armenia, presente en la Fiesta Provincial del Inmigrante

Declarada “Capital Nacional del Inmigrante”, año tras año Berisso realiza su Fiesta Provincial, en la que se reúnen las distintas comunidades asentadas en nuestro país, que conformaron la Nación Argentina, convirtiéndola en un mosaico de identidades.

Este año, una vez más Armenia estuvo presente a través de la colectividad que preside el Sr. Gustavo Hovakimian, con una Comisión Directiva que desde el año pasado viene trabajando de manera organizada para recobrar el esplendor que antaño supieron darle personalidades como la del recordado. Dr. Juan Minoian.

La presente Comisión se hizo cargo de las actividades en agosto del año pasado, cuando se realizó allí la Cena de Elección de la Reina, para participar luego en la Fiesta Provincial.

La actividad de los armenios de Be-



Provincial del Inmigrante, el domingo 21 de octubre ppdo.

Se sumó a la Fiesta ya sea en el desfile previo como en el escenario el Conjunto de Danzas Folklóricas Armenias “Masís”, dependiente del Arzobispado.

Fue una verdadera fiesta, que los locales disfrutaron muchísimo.

La Colectividad sigue avanzando. En su sede, además de ensayar el Conjunto Arakadz, ya se están brindando clases de comida armenia, con miras a un futuro promisorio.

cado a la cafeomancia o lectura de la borra de café.

Es tanto lo que han hecho en tan poco tiempo, que los armenios de Berisso se sienten orgullosos y felices de haber podido formar hasta un grupo de danzas folklóricas llamado “Arakadz”, que debutó en la Fiesta



risso continuó este último 24 de abril, en un acto protocolar en el que se colocó una placa de agradecimiento al Municipio de Berisso por acoger a los inmigrantes y refugiados armenios, que vinieron en busca de paz y trabajo.

El acto continuó con la proyección de la película “La Promesa”.

La colectividad armenia participó en todas las actividades que tienen relación con la migración. La Fiesta Provincial abarca cuarenta y cinco días, en los cuales se realizan la Posta del Inmigrante, el maratón, el desembarco simbólico, la ceremonia religiosa y la feria. En esta, hubo un stand con comidas típicas armenias y especialmente invitada desde Mar del Plata, Laura Boyadjian atendió el espacio dedi-



**CENA A BENEFICIO** **¡CAMBIO DE FECHA!** **LUNES 10 DE DICIEMBRE** **20 HORAS** **FAENA ART CENTER**

**#UnidosPorArmenia**

Fondo Nacional Armenia - Armenia 1353, 1° - CABA, Argentina  
Teléfono 4778-1730 - argentina@fondoarmenia.org - www.fondoarmenia.org

100° ANIVERSARIO DEL RESTABLECIMIENTO DEL ESTADO ARMENIO - 28 DE MAYO DE 1918



Escribe Sergio Kniasian

En el año 2012, durante los trabajos de campo en el sitio donde se llevó a cabo la Batalla de Sardarabad, se encontró una pieza metálica de singular valor histórico. Se trata de la punta de un asta de bandera, también llamada moharra, perteneciente al ejército turco que fuera derrotado en mayo de 1918.

Los museos de casi todos los países que han ganado alguna contienda militar, exponen con orgullo los así llamados “trofeos de guerra”, que no son otra cosa que las banderas tomadas al enemigo tras su derrota. De la heroica Batalla de Sardarabad, que dio nacimiento a la República de Ar-

menia el 28 de mayo de 1918, no se conservaban “trofeos de guerra” y hasta se dudaba de que las tropas turcas que participaron en el enfrentamiento hubieran tenido banderas. El descubrimiento viene a cubrir ese vacío.

Tras su fortuito hallazgo, la moharra fue llevado al Museo del Genocidio Armenio donde se expone en la actualidad. Su director, Haik Demoián cuenta el enorme interés que ha despertado esta pieza en los visitantes.

Básicamente cuenta con dos partes la superior en forma de media luna y estrella, símbolo presente en la bandera turca desde hace siglos, y el soporte por medio del cual se encastra en un mástil de madera.



La moharra es totalmente de bronce y está en excelente estado de conservación.



## Sibil, de Estambul al Buenos Aires celebra Armenia

La cantante llega a la Argentina para presentarse en el evento organizado por la Ciudad de Buenos Aires

Sibil nació en Estambul, en el seno de una familia con gran arraigo a las costumbres armenias. Fue parte del coro Ferikoy de la Iglesia Surp Vartanants.

Su primera actuación como solista fue en el año 2010. En el año 2011, inaugura los Juegos Panarmenios junto a diferentes artistas de la talla de Tata Simonian, Armenchik y Nune Yes-sayan.

Pero, el reconocimiento masivo no llega hasta el año 2012. En aquel momento, el clip musical “Namag” se dispersó de forma tan viral en Youtube, que en pocos días las reproducciones saltaron de cientos a miles. Su tema musical sonaba en las radios turcas y era llamada por canales de televisión para contar su historia. Es así como la CNN de Turquía la destaca como artista y la convoca para cada lanzamiento musical.

La canción provocó que Sibil recibiera una enorme cantidad de mails y cartas de personas de origen turco, quienes le manifestaban que hasta el momento no habían tenido conocimiento de canciones armenias.

En ese mismo año, recibe el premio "Voz mágica" del "Concurso de música armenia" en Moscú. Al mismo tiempo, es galardonada especialmente por la “Protección de la música armenia en la diáspora”.

Sibil Petkerosoglu cuenta que en la época de sus abuelos el apellido familiar era Torosian, pero en esos momentos se sancionó una ley que transformó los apellidos terminados en “ian” por la forma “oglu”.

Artísticamente, Sibil interpreta canciones de Shiraz, Sayat Nová, y las más tradicionales del cancionero armenio. Su repertorio recorre Desnem Ani, Pari Arakil, Guiliguiá, Siro Garod, Azk Parabans, Kedashen, Mer Lezun y muchas más.

Sibil llega a la Argentina para presentarse exclusivamente el día 17 de noviembre en el escenario del Buenos Aires Celebra Armenia, en la plaza Seeber (Av. Libertador y Sarmiento).



### OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap.

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar

Lucas Paragamian

Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

www.opticasparagamian.com.ar



A cargo de la profesora  
Florencia Haladjian



**Sumate a la orquesta juvenil**  
**ARARAT**

PIANO - VIOLÍN - MELODICA -  
FLAUTA TRAVERSA - PERCUSIÓN

Para chicos y chicas de 7 a 14 años  
(No hace falta experiencia previa)

**ABIERTA LA INSCRIPCIÓN:**  
arzobispadoarmenio@gmail.com / 1530180253



# Նիկոլ Փաշինեան ու Բակո Սահակեան Քննարկած են Պաշտպանութեան, Ներքին ու Արտաքին Քաղաքականութեան Վերաբերող Հարցեր



«ԶԱՐԹՕՆՔ», ԼԻԲԱՆԱՆ – Նախագահ Բակո Սահակեան եւ ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեան Նոյեմբեր 5-ին քննարկած են պաշտպանութեան բանակի մարտունակութեան հետեւողական բարձրացման, Արցախի եւ Հայաստանի ռազմական փոխգործակցութեան, սահմաններու վրայ տիրող իրավիճակին, երկու հայկական պետութիւններու ներքին ու արտաքին քաղաքականութեան եւ այս ուղղութիւններուն մէջ համագործակցութեան վերաբերող հարցեր:

Այս մասին կը յայտնէ Արցախի հանրապետութեան նախագահի աշխատակազմի գլխաւոր վարչութիւն-

անվտանգութեան խորհուրդի քարտուղար Արմէն Գրիգորեան, ՀՀ պաշտպանութեան նախարարի պաշտօնակատար Դաւիթ Տօնոյեան, ՀՀ արտաքին գործոց նախարարի պաշտօնակատար Զոհրապ Մնացականեան, ՀՀ ազգային անվտանգութեան ծառայութեան տնօրէն Արթուր Վանեցեան, ՀՀ ԶՈՒ գլխաւոր շտապի պետ Արտակ Դաւթեան, Արցախի Հանրապետութեան համապատասխան գերատեսչութիւններու ղեկավարները, պաշտօնատար այլ անձիք:

Նշենք, որ Բակո Սահակեան եւ Նիկոլ Փաշինեան Նոյեմբեր 4-ին այցելած են Արցախի արեւելեան սահմանագիծի շարք մը հատուածներ, տեղւոյն վրայ ծանօթացած զի-



նը: նուորներու ծառայութեան ընթացքին Հանդիպման կը մասնակցէին ՀՀ եւ տիրող իրավիճակին:

# ԱՄՆ-ի Հայկական Թանգարանին Մէջ Ներկայացուած Են Հայոց Ցեղասպանութիւնը Վերապրածներու Իրերը

Ա մ եր ի կ ե ա ն Մ ա ս ա չ ու է թ ս ն ա հ ա ն գ ի Ու թ եր թ ա ու ն քաղաքին մէջ մօտ օրէն պիտի բացուի ա մ եր ի կ ա յ ի հ ա յ կ ա կ ա ն թանգարանը, ուր կը ցուցադրուին Հայոց Ցեղասպանութեան ժամանակներէն պահպանուած իրեր:



Թանգարանի գլխաւոր տնօրէն Ճենիֆըր Լիսթըն Մանսոն նշած է, որ ցուցանմուշներուն մէջ կան առարկաներ, որոնք դեռ փաթեթներէն չեն հասած հանել, սակայն այժմ իրենք պատրաստ են «ցուցադրելու» զանոնք ողջ աշխարհին՝ կը տեղեկացնէ «Նիուզ»-ը վկայակորելով «Boston Globe»-ը:

Թանգարանի բացումը նախատեսուած է Նոյեմբեր 15-ին: Բացման պաշտօնական արարողութեան հիւրերը կրնան վայելել նաեւ հայ թաջութակահարուհի Քէյթ Գայայեանի երաժշտութիւնը:

Թանգարանի հաւաքածուի մէջ պիտի ընդգրկուին աւելի քան 5000 հինաւորց եւ միջնադարեան հայկական մետաղադրամներ, աւելի քան 3000 գործուածքներ, կրօնական գտածոներ, կաւէ միջնադարեան

զարդանախշերով առարկաներ... Այժմ շէնքը կը վերանորոգուի, իսկ թանգարանի ձեւաւորումը կատարած է յանրայայտ ճարտարապետ Վիրճինիա Տուրուփին:

Յուցահանդէսին պիտի ներկայացուի միջնադարեան մասունք՝ մետաղեայ ձեռք, որ փրկուած է Ցեղասպանութեան ժամանակ: Զայն թանգարանին նուիրած է Աղանի Տեմիրճեանը: Անոր խօսքերով՝ մետաղեայ ձեռքը կոտորածէն փախած երկու կանայք 1916-ին փոխանցած են իր մօրը, որ պահպանէ զայն: Ան ալ իր հետ բերած է ԱՄՆ եւ պահպանած տաճարի գերեզմանատան մէջ: Մօր մահէն ետք Աղանի Տեմիրճեան որոշած է մասունքը թանգարանին նուիրաբերել:

11 DE NOVIEMBRE cuando Armenia volvió impudica. No hay un solo hombre para bailar

13:00 **Apertura de puertas**

\$200 **Entrada anticipada incluye consumición** €50 en puerta

**Antranik Keff** para viajar a Armenia

Armenia 2019

Grupo Scout Gral. Antranik de la UGAB

INFORMACIÓN **/ScoutsAntranik** 4771-6500 / 15-3253-1381

UGAB 2do subsuelo Armenia 1322 - CABA

**CLASES INDIVIDUALES DE PIANO**  
 Profesora de Armenia con 40 años de experiencia  
**Greta Sahakian 11-2762-8975**

**MAESTRO CONCERTISTA.**  
 ACOMPAÑANTE DE CANTANTES DE OPERA  
**Levón: 11-5870-3930**

Մխիթար Հայրապետեան

# «Մենք ուժեղ Հայաստանը տեսնում ենք ուժեղ սփիւռքով, ուժեղ սփիւռքը՝ ուժեղ Հայաստանով»

«Երբեմն նիւթականը աւելի անկարեւոր է, քան հայրենիքի հոգատարութիւնը, ուշադրութիւնն ու սէրն այն մարդկանց հանդէպ, ովքեր ամենաշատն ունեն այդ ամենի կարիքը: Եւ երբ քայլում էի Հալեպի Նոր գիւղ հայկական թաղմասում, այնտեղ ապրող հայերը սկզբում զարմանքով նայեցին ինձ, և յետոյ զգացին, որ ես իմ հետ տարել եմ այդ սէրը», -վերհիշելով Միքիա կատարած այցը ընդգծում է սփիւռքի նախարար Մխիթար Հայրապետեանը: Հայաստանը պետք է անի իր լավագոյնը, նոյնիսկ անհնարինը, որ ընդունի սիրահայերին՝ ստեղծելով պայմաններ ապրելու, արարելու ու ստեղծագործելու համար:



հետ կապի ակտիվացմանը: Նախարարութիւնում արդէն իսկ ձեռնարկում աշխատանքային խմբերը փորձում են լուծումներ գտնել, մշակել ռազմաւարութիւններ եւ անել գործնական քայլեր: Ունենք բացառիկ հնարաւորութիւն սփիւռքի հետ մեր կապերը, աշխատանքը վերարժեւորելու եւ մաքուր էջից սկսելու համար: Բոլոր սփիւռքահայերի համար մենք դեսպան ենք կառավարութիւնում: Չեն լինելու սփյուռքեան այնպիսի անհատներ, կառոյցներ, կուսակցութիւններ ու կազմակերպութիւններ, որոնք կլինեն մերժուած», -շեշտում է նախարարն ու յանդիմանում, որ եթէ կայ Հայաստանի

հետ աշխատանքի, Հայաստանի ու Արցախի տնտեսական կայուն զարգացման, անվտանգութեան, հայապահանութեան, հայրենիք-սփիւռք կապի ամրապնդման օրակարգ, ապա նախարարութիւնը պատրաստ է համագործակցութեան ու համատեղ աշխատանքի:

Այսօր սփիւռքի նախարարութիւնը նոր առաջնահերթութիւններ ու գործելաոճ ունի, որը հստակ ուղերձ է փոխանցում սփիւռքահայերին: Այդ ուղերձը սփիւռքի նախարարը բանա-ձեւում է հետեւեալ կերպ. «Եթէ դուք որոշել եք գալ Հայաստան, պետութիւնն այսօր անում է լաւագոյնը՝ պայմաններ ու հնարաւորութիւններ ստեղծելու, որ դուք ձեզ զգաք տանը, այլեւս երբէք չմտածեք Հայաստանից կրկին հեռանալու մասին, ներդաշնակ լինեք ձեր հողի վրայ: Բայց միեւնոյն ժամանակ, եթէ դուք որոշել եք մնալ ձեր բնակութեան վայրում, ապա մենք պատրաստ ենք ձեզ հետ աշխատել եւ օգնել: Մենք ուժեղ Հայաստանը տեսնում ենք ուժեղ սփիւռքով, ուժեղ սփիւռքը՝ ուժեղ Հայաստանով»:

Խոսելով առաջիկայ ծրագրերի մասին՝ Մխիթար Հայրապետեանն առանձնացնում է Եգիպտոս-Կիպրոս-Յունաստան-Հայաստան սփիւռքի հարցերով քառակողմ համաձայնագրի կնքումը, որը Հայաստանի նախաձեռնութեամբ տեղի կունենայ Երեւանում հոկտեմբերի վերջին, երբ այստեղ կժամանեն Եգիպտոսի ներգաղթի և Եգիպտացի արտագաղթածների նախարար Նաբիլա Մաքրամը, Կիպրոսի Հանրապետութեան նախագահի արտերկրեայ եւ հումանիտար հարցերով հանձնակատար Ֆոտիո Ֆոտիսը և Յունաստանի արտաքին գործերի նախարարի տեղակալ Տերենս-Նիկոլաոս Քոլիքը:

Ահա այսպէս, նախարարութիւնն ամէն օր փորձում է մեկ քայլ առաջ անցնել ամենօրեայ նուիրում աշխատանքով, սկզբունքայնութեամբ, վճռականութեամբ ու հեղափոխական մտածողութեամբ՝ հաշուի առնելով առողջ քննադատութիւնն ու կարեւորելով թիմային ոգին, փոխադարձ սէրը, հոգատարութիւնն ու պատասխանատուութիւնը:

**RIGAR'S**  
Camisoria Exclusiva  
Gostanian Hnos.

**CASA NATALIA**  
ARTICULOS PARA MARROQUINERIA  
ACCESORIOS EN GENERAL  
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.  
Tintas. Elásticos para cinturones  
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

**Danzas Armenias MASÍS - ՄԱՍԻՍ**  
Recital 25º ANIVERSARIO  
Sala Siranush - Armenia 1353 C.A.B.A.  
Domingo 25 de noviembre 2018 - 18:00 hs.  
La sala se habilitará a partir de las 17:00hs

**ESCRIBANIA GAITAN**  
Carlos Víctor Gaitán  
Azucena Fernández. María Florencia Clércici  
Escribanos  
Carlos Federico Gaitán Hairabedian  
Abogado  
Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111  
escribania@escribaniagaitan.com

**CASA Rivera**  
Servicios Funerarios  
Funeral Services  
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936  
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas  
Ventas de parcelas en cementerios privados  
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288  
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

MANTAS PARA ARMENIA

## Menos de obstinación y más de perseverancia

Cuando intentamos definir rasgos de una personalidad, en primer lugar deberíamos poder hacerlo sin juzgar acciones o actitudes que derivan de esos rasgos, ya que las motivaciones psíquicas, cognitivas y emocionales se combinan de tal forma que un rasgo de la personalidad no define taxativamente las gestiones que se realicen con ellas.

Esta introducción viene a cuento porque pretendía definir algunos de mis propios rasgos de personalidad. Por ejemplo intentaba saber si fui obstinada o perseverante con respecto al tema de Mantas para Armenia, y ahí me fui a bucear en definiciones, encontrando que las personas obstinadas en general mantienen una idea firme, quieren tener siempre la razón, no aceptan matices, cambios de rumbo, aportes de ideas de otros, oyen pero no escuchan.

En general, el obstinado aburre porque se aburre, ya que es incapaz de generar nuevas exploraciones que flexibilicen sus acciones. En cierta forma, el obstinado teme perder el poder.

Siempre hay algo de esto en cada uno de nosotros, y puedo reflexionar acerca de mis acciones un tanto obstinadas tal vez, pero a la hora de poner en la balanza gana mi perseverancia, esa capacidad adquirida cognitivamente, de poder seguir adelante pese a los obstáculos, cuando existen convicciones personales profundas, que no dañan al prójimo y que son el motor per-



manente para cumplir no solo sueños, sino la misión en la vida que vinimos todos a cumplir.

Con Mantas para Armenia tuve una idea firme. No quise tener la razón, por eso intenté sumar voluntades para que aportaran ideas, personas que se sumaran a las manos laboriosas que tejían; intenté hablar para que me escucharan, pero algunos solo me oían.

No cerré los caminos porque había una misión que cumplir ante una necesidad revelada en Armenia, la de gente común que de forma individual puede estar necesitando un acompañamiento, no solo de elementos sino emocional. Disculpen los que no lo entienden que insista, pero me dedico

a eso. Estudié y me formé para acompañar a personas en situaciones difíciles y trabajo en el campo solidario, de prevención e información.

Definitivamente soy perseverante y tuve el gran apoyo de personas que se sumaron no solo a tejer, sino a pensar conmigo cómo llegaban las mantas a Armenia, cuando se iban cerrando puertas. Personas de la comunidad pero muchas otras que no son armenias. Y lo logramos. Todo lo demás es una historia infértil.

Como una cadena de amor, se fueron uniendo los eslabones y ya hay mantas en Armenia abrigando personas y emociones.

El mejor reconocimiento que puedo recibir es ver que las mantas se van entregando en Armenia. Claro que me hubiese gustado poder hacerlo de otra manera, pero no soy obstinada.

Poco importan las decisiones políticas, no son de mi ámbito de conocimiento, solo me dedico a las humanas, con la colaboración extensa de muchas otras personas que se suman, tal vez de forma un poco invisible, pero la perseverancia las hace efectivas.

Shushanik, en Armenia tiene una historia de vida muy dura. Solo estaba preocupada porque había perdido su chaqueta de invierno y pedía ayuda para poder estar

abrigada. Es solo una persona de las muchas que hay en el mundo entero.

Combinamos intenciones y acciones para poder cumplir su deseo. Así es como llegaron a ella prendas de abrigo, ropa de



cama y desde la Argentina, dos de las mantas.

No tengo palabras para expresar mi agradecimiento. También pienso que de poco sirven; cada uno de nosotros sabe cómo impactan las imágenes en su corazón.

En estas fotos, Shushanik intenta saber dónde queda la Argentina, ese lugar tan lejano para ella que tiene tan cerca de su vida hoy.

*“Los que aseguran que es imposible no deberían interrumpir a los que estamos intentándolo”* Eric Rucker Eddison (escritor británico).


**Clr. Cristina Inés Papazian**  
cristinapapazian@gmail.com



**Palermo Soho-Hollywood 4777-2222**  
**Barrio Norte 4822-1800**  
**Belgrano - Imprenta 4777-4005**  
**Colegiales - Belgrano 4783-4116**

[www.shenk.com.ar](http://www.shenk.com.ar)

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS  
MAR DEL PLATA**



**Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica**

**Abierto**

**Viernes y Sábados por la noche**

**11 de Septiembre 3680**

**Consultas y Reservas: (223) 473-9438**  
**(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521**

COMISIÓN DE MADRES  
A beneficio del Instituto Marie Manougian

# Cocktail

— DESFILE —

# & Art

SÁB 17  
NOVIEMBRE

19.30  
HORAS

INFORME EN  
5º PISO

**UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA**  
 Armenia 1318 | 5º piso | Salón Sahakian | T/ UCAB.org.ar

DIECISIETE AÑOS DESPUES

## Vuelve "Titanes en el Ring"

Renovados, tras diecisiete años de ausencia vuelven los "Titanes en el ring" de la mano de Paulina Karadagian, hija del gran ídolo popular que fue Martín Karadagian, junto con su socio, "Billy Jim" Ventrone y con el fuerte impulso que le dio el Centro Armenio para la concreción de ese regreso tan esperado.

Desde hacía mucho tiempo, Paulina quería reponer "Titanes en el ring" pero con la incorporación de nuevos luchadores, que -sin duda- en poco tiempo se convertirán en ídolos de los niños como antaño fueron Pepino, El Ancho Peucelle, La Momia, El Caballero Rojo, Tuffic Memet, Don Quijote y Sancho Panza, entre otros, solo para recor-

dar algunos de los personajes que "el armenio" Martín Karadagian, supo crear para componer un show que con la excusa del deporte, supo reunir a las familias tanto frente al televisor como en sus presentaciones en vivo.

Para ello, Paulina Karadagian viene trabajando mucho y el Centro Armenio le dio la posibilidad de concretarlo.

En el gimnasio, la imagen del campeón del mundo los acompaña en los entrenamientos. Son jóvenes. Tal vez muchos de ellos solo oyeron hablar de Martín Karadagian y la troupe que a través de la lucha, trataba de exaltar valores como el bien, la justicia, la solidaridad, la humildad, gene-

ralmente por oposición, puesto que invariablemente en el ring aparecían personajes que representaban estos valores y debían luchar con los opuestos.

Esto era parte de un show netamente familiar que inspiraba curiosidad por conocer los rostros de algunos personajes que siempre se mantuvieron en el anonimato.

Y cuando la lucha se iba de las manos, cuando había que defender a alguno contra quien se estaba cometiendo una injusticia, de pronto allí aparecía el gran Martín Karadagian para imponer orden. La algarabía del público era general. Y si bien el público y los niños tenían sus preferidos, la lucha central era siempre la del Gran Titán, la del Armenio Campeón del Mundo, que ostentaba orgulloso su cinturón de campeón.

Algo de ese espíritu seguramente estará en el nuevo "Titanes" aunque Paulina se encarga de aclarar en una extensa nota publicada en el diario "Clarín" del domingo: "No hay forma de suplantar a los luchadores históricos. Tampoco pretendemos hacer un homenaje retro ni algo vin-



tage. Somos una marca joven que sumó nuevos personajes, aunque de alguna manera volvemos a las raíces: el luchador con nombre y apellido".

Se agregan personajes diversos y la gran novedad es la incorporación de mujeres luchadoras, con la idea de que todos sean parte de esta verdadera fiesta que promete ser "Titanes en el ring".

La oportunidad de ver el tan esperado relanzamiento la dará el "Buenos Aires celebra Armenia", que tendrá lugar en la Plaza Seeber, Libertador y Sarmiento, el sábado 17 del corriente.

El festival cultural y gastronómico comienza a las 12 y el regreso de los titanes al ruedo está anunciado para las 18. La entrada es libre y gratuita.



**COMPANÍA DE TEATRO KRIKOR SATAMIAN**  
Presenta

**LO QUE HACE EL DINERO**

Հրամբ ինչեր կ'ընէ

**VIERNES 7 DE DICIEMBRE**  
20:45 HS  
UGAB - ARMENIA 1322



## Sociales

### Nacimiento

Lara Nuné Balassanian

El 22 de octubre ppdo. Ignacio Balassanian y Eugenia Toytoyndjian de Balassanian recibieron con mucho amor la llegada de su primogénita, Lara Nuné.

Sus abuelos, Rafael Balassanian, Marta Youssefian de Balassanian y Perla Dicranian de Toytoyndjian esperaban ansiosos su nacimiento.

Feliz, su bisabuela María Kafafian de Youssefian encabeza una larga lista de tíos, tíos abuelos y primos que esperan su turno para mirarla.

¡Felicitaciones! ¡Bienvenida, Lara!

## BUENOS AIRES CELEBRA ARMENIA

**SÁBADO 17 DE NOVIEMBRE**

Desde las 12 hs., Av. Libertador y Sarmiento

CULTURA - GASTRONOMÍA - ARTE - MÚSICA - DANZAS - AJEDREZ  
DEGUSTACIONES - MUESTRAS - PROYECCIONES - SORPRESAS

Y a las 18 hs  
**GRAN REGRESO DE**  
**"TITANES EN EL RING"**



ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

**INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD**